



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Doppio titolo / Dual Degree

AVVISO DI SELEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE AL PROGRAMMA INTEGRATO IN

LAUREA MAGISTRALE IN PROGETTAZIONE E GESTIONE DEI SISTEMI TURISTICI, LM-49 (PGST - PROGETTAZIONE E GESTIONE DEI SISTEMI TURISTICI– UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO)

E

MS HOSPITALITY AND TOURISM MANAGEMENT - FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY - USA)

PER L'A.A. 2016/2017

L'Università degli Studi di Bergamo e la Fairleigh Dickinson University hanno stipulato un accordo di cooperazione che permette agli studenti iscritti al corso di Laurea Magistrale in *Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici* (di entrambi i curricula), di conseguire contemporaneamente alla laurea Magistrale il *Master of Science in Hospitality And Tourism Management* rilasciato dalla Fairleigh Dickinson University (USA) con la frequenza presso l'università partner di una parte stabilita del percorso di studio.

La possibilità di partecipare è riservata a **2 (due)** studenti iscritti per l'a.a. 2015-2016 al primo anno del corso della Laurea Magistrale in *Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici* (PGST), frequentando il primo semestre del secondo anno di corso di laurea magistrale presso l'Università americana (a.a. 2016-2017).

Lo scopo di questo programma integrato di doppio titolo è far acquisire una più completa formazione internazionale che consenta agli studenti partecipanti maggiori opportunità di inserimento nel mondo del lavoro, non solo in Italia, ma anche in altri Paesi europei ed extra-europei.

Il programma di studi integrato prevede un primo anno di corso a Bergamo, con l'acquisizione di almeno 20 cfu relativi ai moduli del 1° e 2° sottoperiodo del 1° anno di corso, e a seguire la frequenza del 1° semestre del secondo anno di studio (20 agosto- 20 dicembre) presso l'Università Fairleigh Dickinson (USA), con l'acquisizione in loco di tutti i crediti obbligatori per gli aspetti della specializzazione. Il programma è così organizzato: **1)** nel primo anno di corso di laurea magistrale lo studente sostiene gli esami previsti dal psd presso l'Università di Bergamo; **2)** nel primo semestre del secondo anno (dal 20 agosto al 20 dicembre), lo studente prosegue il suo percorso di studio sostenendo esami per un totale di 40 CFU nella sede di FDU, a cui si aggiungono una attività di special project (in sostituzione del laboratorio) e, al secondo semestre una volta rientrati in Italia, 5 CFU previsti per l'attività e-learning di FDU (in sostituzione di Altre attività), 5 CFU di tirocinio (di una durata non inferiore a 3 mesi da svolgere in Italia o all'estero) e 10 CFU della tesi magistrale da discutere presso l'Università degli Studi di Bergamo.

Il **piano di studi** prevede i seguenti esami:

(presso UNIBG) – 60 cfu English for Tourism; Foreign Language advanced; Territorial Studies (Discipline del territorio);	2° anno – da agosto a dicembre (presso FDU) 40 cfu 30 cfu da scegliere tra: Managing Financial Systems in the Hospitality Industry (10 cfu); Hospitality Sales and Marketing+Hospitality Operations Marketing (10 cfu);
--	---



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Cultural Studies (Cultural Studies in Tourism+ *Heritage Studies); Economics and Law (Economics of Culture and Cultural Heritage+ European Tourism Law); Arts (Musei e territorio+ Filmology); Sociology of Environment and Territory (*Sociology of Tourism+ Turismo e sviluppo locale); * variazioni curriculari- eventualmente integrabili come scelte libere	Service Management (10 cfu); Organisation Comm. / Conflict Management in Hospitality (10cfu) 10 cfu a scelta tra: Discovering Food and Wine(10 cfu) Tourism (5cfu) Food and Beverages (5 cfu) Hospitality Managerial Accounting (5 cfu) Hospitality Human Resources and the Law (5 cfu) Attività di capstone o special project (in sostituzione del Laboratorio) 2° anno – secondo semestre (presso UNIBG) 1 attività FDU in modalità e-learning: Sustainable Tourism (in sostituzione di Altre Attività) Tirocinio + Tesi
--	--

NB: I moduli offerti da FDU possono subire modifiche per esigenze di programmazione- fermo restando la verifica della coerenza con il percorso di PGST.

Il progetto di tesi per il quale verranno attribuiti i **10 cfu** dovrà essere redatto ed elaborato sotto la supervisione congiunta di un docente UNIBG e di un docente FDU.

All'inizio del programma integrato presso la Fairleigh Dickinson University, il Collegio del corso di studi approverà i corsi da seguire e individuerà le equipollenze con il piano di studio individuale. Alla fine del programma previsto, il Collegio del corso di studi approverà il riconoscimento delle attività formative svolte all'estero e la registrazione nella carriera dello studente

Il bando e il relativo modulo di candidatura sono disponibili sul sito Internet
<http://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-e-scadenze>

Le **condizioni di ammissione** sono:

- iscrizione al primo anno di PGST per l'a.a. 2015/16
- aver acquisito almeno **20 cfu** presso Unibg con media dei voti non inferiore a **25/30** preferibilmente in : English for Tourism; Territorial Studies (Discipline del territorio); Cultural Studies (Cultural Studies in Tourism+ *Heritage Studies); Economics and Law (Economics of Culture and Cultural Heritage+ European Tourism Law). Tale requisito deve essere posseduto al momento della presentazione della candidatura.
- adeguata conoscenza della lingua inglese attestata da:
 - ✓ certificazione TOEFL con una votazione minima di 79 (Internet based).

Costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90

oppure

- ✓ certificazione IELTS con votazione minima di **6.0**

Per partecipare alla selezione, i cittadini non comunitari devono essere in possesso di regolare permesso di soggiorno in corso di validità per il periodo previsto per la permanenza negli Stati Uniti ed accertarsi con sufficiente anticipo sulle formalità da espletare per l'ottenimento del visto d'ingresso.

24122 Bergamo, via S. Bernardino 72/e tel. 035 2052 830 / 831 / 833 / 468 fax 035 2052 838 e-mail: relint@unibg.it
Università degli Studi di Bergamo www.unibg.it Cod. Fiscale 80004350163 P.IVA 01612800167



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Gli studenti devono presentare la propria candidatura (allegato 1), compilata e firmata in originale, dovrà pervenire entro e non oltre il giorno **30 aprile 2016 alle ore 12.00 in una delle seguenti modalità:**

- a mano presso l'Ufficio Programmi Internazionali Ufficio 6 – sede S. Bernardino, 72E
- per posta:

Programmi Internazionali - Università degli Studi di Bergamo – Via dei Caniana 2 – 24127 Bergamo
(NON farà fede il timbro postale)

La candidatura (allegato 1) dovrà essere corredata da:

- (i) lettera in italiano contenente le motivazioni della candidatura
- (ii) CV in italiano (secondo il formato europeo)
- (iii) Copia del libretto con i voti della laurea triennale
- (iv) Certificazione linguistica in corso di validità

Non verranno accettate domande prive in tutto o in parte della documentazione richiesta.

Le candidature saranno esaminate da una Commissione nominata successivamente alla scadenza del bando e composta da 3 docenti del Collegio dei Corsi di Studi di Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici, a cui farà seguito un colloquio volto ad accertare il possesso dei requisiti curriculari e le competenze linguistiche e culturali richieste per l'accesso al programma.

La data del colloquio verrà comunicata con successivo avviso.

Le selezioni saranno effettuate entro il 31/5/2016 e verranno approvate dal Responsabile del Procedimento previo parere favorevole espresso dal Collegio del corso di studi.

Le graduatorie saranno pubblicate, indicativamente, entro 15 giorni dalla conclusione delle selezioni sul sito Internet <http://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-e-scadenze>

La pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

Gli studenti selezionati dovranno comunicare per iscritto all'Ufficio Programmi Internazionali la loro accettazione o rinuncia entro 7 giorni dalla pubblicazione dei risultati delle selezioni.

Coloro i quali non avranno provveduto a inviare comunicazione entro la data prevista saranno considerati rinunciatari. In caso di mancata accettazione o rinuncia subentreranno altri candidati secondo l'ordine della graduatoria.

Gli studenti selezionati provvederanno agli adempimenti previsti per la loro iscrizione per l'a.a. 2016/17 presso l'Università degli Studi di Bergamo e seguiranno i corsi presso la Fairleigh Dickinson University, senza ulteriori tasse di iscrizione.

Gli studenti selezionati nell'ambito del presente programma integrato, beneficeranno di borse di mobilità finanziate dall'Unibg dell'importo di 2.000,00 euro cadauna. Le borse saranno assegnate sulla base della graduatoria di merito.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

La borsa di mobilità sarà erogata nella misura del 50% successivamente all'arrivo presso la FDU e all'accettazione e registrazione nei corsi da seguire (e approvati dal cds). Il restante 50% verrà erogato al rientro del periodo all'estero, previa presentazione dell'attestazione ufficiale da parte della FDU del periodo (inizio e fine) e delle attività svolte e relativi risultati conseguiti.

Nel caso in cui il beneficiario della borsa non portasse a termine la mobilità dovrà restituire all'Università l'importo della borsa ricevuto.

Gli studenti aventi diritto (secondo specifici requisiti di merito e di reddito) possono, inoltre, fare domanda per il contributo per la mobilità internazionale erogato dal Servizio per il diritto allo studio, secondo i criteri stabiliti da apposito bando di concorso che verrà pubblicato nell'estate 2016; si invitano pertanto gli studenti aventi i requisiti richiesti dal bando a fare domanda per ottenere tale integrazione.

Infine, l'Ateneo valuterà, esclusivamente per gli studenti selezionati, il rimborso della spesa sostenuta per l'esame TOEFL o IELTS, qualora proficuamente superato e previa presentazione di documentazione giustificativa.

Con successiva notifica verranno comunicati eventuali ulteriori contributi integrativi erogati dall'Università e/o da altri Enti (MIUR, etc.).

Ogni studente selezionato dovrà provvedere alle spese di viaggio, vitto e alloggio e alle altre spese eventualmente previste per gli studenti stranieri (attività sportiva, assicurazione medica e pronto soccorso, etc.).

Ogni beneficiario è coperto durante le attività formative all'estero da polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile a carico dell'Università degli Studi di Bergamo. Per la copertura sanitaria ogni beneficiario deve premunirsi di altre formule o modelli assicurativi privati richiesti negli Stati Uniti.

Gli studenti selezionati non potranno, nello stesso anno accademico, beneficiare di altri opportunità di mobilità internazionale (altra mobilità Extra UE, Erasmus+ per mobilità ai fini di studio); sarà possibile invece beneficiare di posti scambio con finalità diverse (es. tirocinio).

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatti di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Per ulteriori informazioni sul programma integrato, gli interessati potranno rivolgersi alla prof.ssa Rossana Bonadei, all'indirizzo di posta elettronica rossana.bonadei@unibg.it

Responsabile del Procedimento

Ai sensi della legge 241/1990 è nominato responsabile del procedimento amministrativo la dott.ssa Paola Riva, responsabile dell'Ufficio Programmi Internazionali.

Trattamento e riservatezza dei dati

Ai sensi dell'art. 13 Decreto Legislativo n. 196/2003, si rende noto che il trattamento dei dati personali dei candidati sarà finalizzato esclusivamente ai fini della gestione della procedura di selezione e assegnazione del contributo e sarà improntato a principi di correttezza, liceità e trasparenza, al fine di tutelarne la riservatezza.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Responsabile della prevenzione della corruzione

Si informa che presso l'Università di Bergamo è stato approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione 2013 – 2015 ai sensi della Legge n. 190 del 6.11.2012 ed è stato conferito l'incarico di Responsabile della prevenzione della corruzione al Direttore Generale Dott. Giuseppe Giovanelli.

All'indirizzo di posta elettronica prevenzione.corruzione@unibg.it potranno essere effettuate le eventuali segnalazioni di irregolarità del procedimento.

Note e avvertenze

Eventuali variazioni ed integrazioni al presente avviso, saranno rese note mediante pubblicazione nel sito web > <http://www.unibg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni/bandi-studenti-e-laureati>

Nel caso in cui dalla documentazione presentata risultino dichiarazioni false, indicazione di dati non corrispondenti al vero e l'uso di atti falsi – fermo restando le sanzioni penali previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia e come previsto dagli artt. 75 e 76 DPR 445/2000 – il candidato sarà automaticamente escluso dal corso e perderà tutti i benefici conseguiti.

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sito web dell'Università degli Studi di Bergamo [nelle seguenti sezioni](#):

- <http://www.unibg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni/bandi-studenti-e-laureati>

- <http://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-e-scadenze>

-

Bergamo, 25/3/2016

Prot. n. 38172/III.14

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

ORIENTAMENTO E PROGRAMMI INTERNAZIONALI

(Dott.ssa Elena Gotti)

F.to Elena Gotti



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

ALLEGATO 1 - MODULO DI CANDIDATURA

PER IL PROGRAMMA INTEGRATO IN

LAUREA MAGISTRALE IN PROGETTAZIONE E GESTIONE DEI SISTEMI TURISTICI, LM-49 (PGST - PROGETTAZIONE E GESTIONE DEI SISTEMI TURISTICI- UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO)

E

MS HOSPITALITY AND TOURISM MANAGEMENT - FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY – USA)

PER L' A. A. 2016/2017

foto tessera

Cognome _____ Nome _____

Luogo di nascita _____ Data di nascita _____

Cittadinanza _____ Residente a _____

Prov. _____ Cap _____ Via _____

tel. _____ cell. _____

Indirizzo e-mail _____

Domiciliato a (se DIVERSO da residenza)

_____ Prov. _____ Cap _____

Via _____ tel _____

Codice Fiscale _____

Matricola n. _____ Iscritto nell'a.a. **2015/2016** al I anno del Corso di Laurea Magistrale in **Progettazione e gestione dei sistemi turistici** del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo

N. esami sostenuti alla consegna della candidatura _____

Numero di **cfu** _____

Appartenente alla Fascia di Reddito _____

Livello competenze linguistiche (indicare lingue e livello): _____

PERIODO DI STUDIO ALL'ESTERO: primo semestre anno accademico 2016/2017

DataFIRMA



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto del Dlgs 196/2003, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

DataFIRMA

Allegati:

- 1) *lettera contenente le motivazioni della scelta del percorso di doppio titolo*
- 2) *CV in inglese (formato europeo)*
- 3) *Copia del libretto con i voti della laurea triennale*
- 4) *Certificazione linguistica*